**U.S.S. RONALD REAGAN**

Den vorliegenden Planungen entsprechend, sollte nach Ende des Kalten Krieges die US-Trägerflotte aus 12 Einheiten bestehen, von denen zehn einsatzbereit sein sollen. Den Kern dieser Flotte bilden die zehn Schiffe der NIMITZ-Klasse, von denen mit der CVN 77 gegenwärtig der zehnte und letzte im Bau befindlich ist. Er wird den Namen GEORGE H.W.BUSH tragen.

CVN 76 RONALD REAGAN wurde als neuer Flugzeugträger der Nimitz Klasse am 12. Juli 2003 in Dienst gestellt. Anfang Dezember 1994 bei der Marinewerft Newport News Shipbuilding in Virginia bestellt, erfolgte am 12. Februar 1998 die Kiellegung. Neueste Verfahren in der Konstruktion und virtuellen Bauvorbereitung ließen in den kommenden Jahren einen Flugzeugträger entstehen der in Dimension und Kampfkraft alle vorherigen Einheiten übertrifft und als erster Schritt gewertet wird hin zu einer neuen Trägergeneration der US-Navy.

Am 4. März 2001 fand der Stapellauf statt, indem das riesige Trockendock unter dem 900-Tonnen-Kran der Werft geflutet wurde und der Rumpf erstmals aufschwamm. Eine, im Vergleich zu den Vorgängerschiffen neu gestaltete Insel, wurde als komplettes Bauteil, 650 t schwer, separat montiert und aufgesetzt. Bis zu seiner Indienststellung 2003 erfolgte die Endausrüstung des Schiffes. Die Antriebsanlage besteht dabei aus zwei Westinghouse Druckwasserreaktoren von General Electrics, die vier Dampfturbinen betreiben. Diese arbeiten wiederum jeweils auf eine Propellerwelle und verleihen dem Koloss eine Geschwindigkeit von über 31 Knoten.

3.060 Seemeile sind für den Schiffsbetrieb zuständig. Im Einsatzfall wird diese Bordcrew ergänzt durch 2.480 Mann Flugpersonal. All diese Menschen finden an Bord Arbeitsplatz, Unterkunft, Versorgungs-, Verpflegungs- und Freizeiteinrichtungen. Also Infrastruktur einer kompletten Kleinstadt. Die Hauptbewaffnung des Trägers besteht in den „Air Wings“, den trägergestützten Fliegerstaffeln der US-Navy. Bei der RONALD REAGAN handelt es sich dabei um insgesamt, 90 Flugzeuge der Typen F-18 Hornet / Super Hornet, A-6 Prowler, E-2 Hawkeye, S-3B Viking und SH-60 Seahawk Helikopter. Drei Abschussvorrichtungen Mk 29 Sea Sparrow und drei RAM-Starter komplettieren die Nahbereichsabwehr des Schiffes.

Zur funkttechnischen Komponente zählen 2-D und 3-D Luftsuchradar, Zielerfassungsradar, verschiedene Luftraum-Kontrollradarsysteme, Landehilferradar und Leitsysteme. Stör- und Täuschechnik sowie Einrichtungen zur Torpedoabwehr.

Die geschätzten Baukosten des Schiffes beliefen sich auf 4,3 Milliarden US-Dollar. Nach Indienststellung wurde der Träger, der Pazifikflotte zugehörig, in der Marinabasis San Diego, auf der Halbinsel Coronado, stationiert. Seine Indiensthaltung ist vorerst bis ins Jahr 2053 vorgesehen.

Wasserverdrängung : 73.970 ts  
Wasserverdrängung max.: 104.000 ts

Rumpflänge : 332,8 m  
Rumpfbreite : 40,8 m  
Breite des Flugdecks : 76,8 m  
Tiefgang : 11,3 m

**U.S.S. RONALD REAGAN**

According to plans existing at the end of the "Cold War", the United States Carrier Fleet should consist of twelve Units, ten of which should always be "Combat Ready". The core of this Fleet are the ten NIMITZ Class carriers of which CVN-77, currently the tenth and last of the class is presently being built. It will carry the name "GEORGE H W BUSH".

CVN-76 RONALD REAGAN entered service on 12 July 2003 as the ninth aircraft carrier of the NIMITZ class. Ordered at the beginning of December 1994 at the Naval Shipyard of Newport News Shipbuilding in Virginia, the keel was laid on 12 February 1998. New methods of construction and the use of computer based planning led to the development of an aircraft carrier whose size and fighting power overshadowed all previous carriers and was seen as the first step towards a new generation of carriers for the United States Navy.

The launch took place on 4th March 2001 as the dry dock under the shipyards 900 ton crane was flooded and the hull floated from the stocks for the first time. In comparison to its predecessor the newly shaped 650 ton island was constructed and mounted separately.

The ship was completed and entered service in 2003. The propulsion system consists of two Westinghouse High Pressure water reactors from General Electrics driving four steam turbines each of which drives its own propeller shaft giving this giant ship a speed of 31 knots.

A complement of 3060 seamen are responsible for the daily operation of the ship. The company grows by 2480 aviation personnel when operational. To all these people the ship is their place of work, their accommodation and provides catering and recreational facilities. It has the infrastructure so to speak of a small town.

The "Air Wings", carrier based flying squadrons of the US-Navy comprise the main armament of the carrier. On the RONALD REAGAN this means at present a total of ninety aircraft of the following types; F-18 Hornet / Super Hornet, A-6 Prowler, E-2 Hawkeye, S-3B Viking and SH-60 Seahawk helicopters. Three Mk 29 Sea Sparrow and three RAM launchers complete the ships close-in defensive suit.

The on-board electronic equipment includes 2D and 3D Area Search Radar, Target Acquisition Radar, several Airspace Control Radar systems, Approach Control and Landing systems, as also disruption and deception technology and a Torpedo Defensive Suit.

The estimated costs of building the ship amounted to 4,3 Billion US Dollars. After entering service with the Pacific Fleet, the Carrier was stationed at the Naval Base of San Diego on the Coronado peninsula. The Carrier is at the moment due to remain in service until 2053.

Normal Displacement: 73.970tons.  
Maximum Displacement: 104.000tons.

Hull Length : 332,8m. (1081ft)  
Hull Width : 40,8m. (132ft)  
Width of Flight-deck: 76,8m. (250ft)  
Draught: 11,3m. (36ft 8in)

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (!). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile 2) Gummiband und Wächtklemmen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittelösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstoff und die Abziehbildreste besseren Haft. Viele Anstreichen prüfen ob Teile rutschen, Klebstoff sprühen auftragen Farben und Garben gut durchtrecken lassen, erst dann den Zusammubau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an die herzsteckende Stelle vom Pionier überziehen und mit Löschkreide andrücken.

**NL: OPGELICHT:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap; mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); plastic, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zicht afwasmittel reinigen en vervolgens laten drogen, zodat de verf en de decats belanghechtingen kunnen houden. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chroom en verf van de lijmladen verwijderen. Kleine onderdelen verven voorzien ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke deel afzonderlijk uitlijnen en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decat op de aangegeven plaats van het papier schrijven en met vloeipapier doorschroeven.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F. ATTENTION : ilise bien la notice de montage avant de commencer.** Chaque pièce possède une numérotation [1]. Respecter l'ordre des pièces.   
Outils nécessaires : couperet et lime pour ébarber les pièces [2], élastiques, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées [3]. Nettoyer les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lessive ou faire cuire les sèches à l'autre aïne; mettez que peu de pain. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de décalcomanie. Peignez les petites pièces avec le détachante de la graisse (AUS). Laissez bien sécher la peinture avant de nourrir l'ensemble. Dégonnez chaque décalcomanie, réorientez et placez-le dans

**E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1).**

E. ATENCIÓN: Antes de comenzar con el ensamblaje, leer cuidadosamente las instrucciones. Cada pieza va numerada [1]. Tengáis en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas [2]. Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas [3]. Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Aclarar de las superficies de pegado el cromado y pintar. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sojección [4] (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que la pintura se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y asegurarlo colocando encima de ella papel seco.

**ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato [1]. Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lama per togliere la sbavatura dai pezzi [2], nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati [3]. Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomanie. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra loro; applicare il collante con parsimonia. togliere crème e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i pezzi abbassini sul supporto prima di rimuoverli [4]. Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Registrare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e temporizzarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numererad (1), (2) o.s.v. Bge följd i den sammansättningstecknet. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa delarna fritt (3), gummirings- och tork klämmor för att hålla samman de lindade delarna (4). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lock och dekalor skall hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klister dem och använd limmet sparsamt. Avglynsa krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du sätter ihop den främre delen (5). (5) Låt lacket riktigt torra igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje delknopps enskilt och doppet del i varje vatten i ca 20 sekunder. Häfta motivet fast från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med i väskopapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rakkelægen af monteringsstål skal overholdes. Nødvendig værktøj: Kniv til fil afgrøftning af del (2), gummibind, tape og tøjklemmer til at holde de klæbde (3) enkeltlænne sammen. Plastikledele renses i et mild sæbedsøl og luftrettes så molingen og overføringsbilledeene bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; lenen påføres sparsomtliget. Krom og farve fñnes fra klæbefladen. De små dele mådes inden de fñnes fra rommen (4) (5). Lad farven tørre god inden sammensætningen begynder. Overføringsbilledeenes motivet skærves ud entenvis og dypes ca. 2,5 cm. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις σημειώσεις. Κάθε εξέρτημα είναι αριθμητικό (1). Προσέτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολογήστε. Απαγορεύεται εργάλεια: μαχαιρί και λίγα για τη λειώναν των εξέρτημάτων (2). λαστιχένια ταΐα, κολπιτήκη ταΐα και μανταλάκι για τη συγκράτηση των κολμάριών με μεμονωμένα εξέρτημάτων (3). Καθιστάτε τα πλαστικά εξέρτημα μέσα σε ένα "μαλακό" καθοριστικό δάλιμα και στεγώνετε τα στον αέρα, ώστε να υπέρει καλύτερη προφύτευση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλμα, ελέγχετε αν τα παιρίσσουν μεταξύ τους τα εξέρτηματα. Επαληθεύστε οικονομικά την κόλμα. Απομακρύνετε από τα επιφάνεια επικόλληση, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξέρτηματα, πριν αποκαρυύθουν από το πλαστικό (4). Αφήστε από την ηγεσίαν καλά τα χρώματα και υπέρτα ανευχέστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεύτο νέρο για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το

## **Read before you start!**

NB! OBS! Nei igjen nømmen monitring av samfunnet før sammenbygning. Hvor er da nummeret? (1). Folk røkkelagen på monitringstrenne. Nedvendig verktøy: Kart og fjern av grader på delene (2), gummibind, tape og klekslyper for å holde samfunn i lmede enhetdelene (3). Regnplastdele i midt spøvelsen og da løftes tømme, sål og fangen etter bretter. Far på målingen må det kontrolleres om delene rangerer. To på til litt. Fjern krog og fare på klekslyper. Mal de slike delene før de fjernes fra rommen (4). La førgangster godt få sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyt motverp på papret med det markerte stedet og trykk opp med trekkspapir.

**P. ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para apagar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupeiro para sustentar os peças (3) durante a colagem. As peças de material plástica devem ser limpas com solução fraca de detergente e secas só o ar, de forma que a demão de tinta e descalques tenham uma boa aderência. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cal em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar as peças que não se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirar-as da grade (4). Deixar a finta seca completamente para depois confluir com o Montagem. Cortar separadamente cada um dos descalques e mergulhos-as em

água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

**FII-HUOMIO:** Lue rakennusohje luotuisesti ennen kokoontumisen. Jokainen osa on numeroidulla (I), Huomioi osien oikeaa asennusjärjestystä. Tervittavat työkalut: Veitsi ja viile osien ylläpidottamisen turvallisuuden takaamiseksi (2); kuminuori, teipitja ja pyykkipikkulevyt yleentilanteissa myös palo- ja tulipaloiltoon (3). Puhdistaa muoviosat pääsemestinsuolakkeilla ja anna niiden kuivua itsestään, jotta modulit eivät sirkkoutuvat niihin parhaan menin. Tarkeasta ennen ilmostausta, että esit sovitit polttamisesta (4). Seuraava moduli. Kuivota komossa kunnolla ennen kuin jatketaan kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokeitti erikseen I ja II osista levimpäin veteen noin 20 sekunniksi. Irrota kuivin paperin merkityistä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuivin toista puusta.

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована. (1). Собирать последовательностью монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), резиновая лента, клейкая лента и закладки для сушки белла для прижима склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе магнезия моментом средства высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоначальные картины лучше прилипали. Перед проклеиванием проверить, подходит ли деталь; если нет, то она будет удалена из рамок (4). Краска необходимо хорошо просушить, только после этого прогородить скобу. Каждую соответствующую первоначальной картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отклеить от бумаги и приложить промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż albo plinią do usunięcia zatrzadów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowne, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć

plastyczne części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyleność farby oraz kalkanów. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; należy klei oszczęścić. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Male elementy powinno jeszcze przed wycięciem z ramki (4). Farbę dalej wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczą każdy z motywów balkonów i zanurzyć

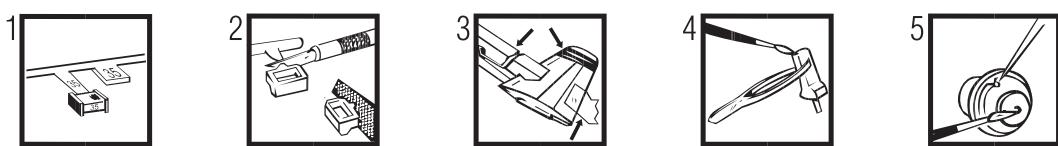
yapıştırılmış parçaların bir arada tutmak için yapıştırma bandı veya çaprazı mandalı (3). Plastik parçalar yumuşak bir detaraj ile temizlenir, boyası ve çakartmaların daha iyi yapılması için, açık plastik kurutun. Yapıştırıldan önce parçaların uyup uyumadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizlenir. Iskeletten sökünende önce, kütük parçalar bekleyin (4-5). Boyayı lükeye kuruyuma bırakın, sonra montaj devam edin. Her çakartma motifink teker tek boyanın ve yatkılık

20 saniye sıçak suya dallın. Motif işaretiñne yere kagidın ve silme kagidi ile bastırın.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a plíšek k odstranění výrůsků na dilech (2); přezdípka, pásek, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přizdrožení lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické myši vyčistit v roztočku jemněho práčko prostředkem a nechat vyschnout na vzdachu; za účelem zajištění lepidla přilnavost barevného náteru a obtísku. Před nalepením zkонтrolujte, zdali díly lepidlo nanášejí úsporně. Chrání a barva na lepených plochách odstranit. Malé díly natřit před jejich odstraněním z rámu (4). Barvy nechat dobit proschnout, teprve potom pokračovat v sestavování. Každý motív obtísku jednotlivě výřezout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně

H: FIGYELEM! Az összeháztartás előtt az épitési ütőműtató alaposan kell olvasni. minden alkatrész számmal láttak el (1). A szérszerelés lépésrendje ügyelni kell. Szükséges származék: mű és részlet az alkatrészek sorjánlanthatósz (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhahęsze az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártani, hogy a felületekön a mikrobiák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt

**SLO: UZPOŘILO:** před sestavou dobro pečetí upozorit na sektáře. Vsakí del je označen (1). Sleduje se stropky při montáži. Potrebov orodje: nůžky v orodje za deltovi drápy (2), gunjáste trake, traka z lepilom in klukce za uštvilo žemaljeni delov (3). Plastické dele obištět z blagin deteredzentom, zlupáno na zraku da bi se druh barve v preslikaci boljše pojavi. Pre lepljenjem obvetno preveriti če se deli usklapajo eden v drugi. Počasti nanasiati lepilo. Na kateneru namasano lepilo treba prvo odstraniti hrom v barvan. Manjše dele prvo premazati in pôsobit oddeliti z ramo (4) (5). Pustiti da se barvo dobro posusijo, v šele potem nastaviti s testavljanim. Vsaki preslikali posebno zrustati v zvezdu keli áztatni. A motivumot a megjełít helyen a papírról lecsúsztatni et isztópapírral felnyomni.



## Verwendete Symbole / Used Symbols

Ble beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Bausätzen verwendet werden.  
**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
 Siérvase de los siguientes símbolos que se utilizan en las siguientes fases de construcción.  
 Hinnuli saartavat sümboleid, joita käytetään seuraavassa julkaisusivussa.  
**Leng merke til symbolene som benyttes i monteringsinstruksene som følger.**  
 Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.  
**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılan simbollerin sona erdir.**  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fókuszban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.**  
 Por favor, presto atención a los símbolos que segun nos os mismos serán usados en próximas etapas de montaje.  
**Observe os seguintes símbolos que serão utilizados nas etapas seguintes da estruturação.**  
 Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих оперативных сбоях.  
**Просимо професійно на дієві симbole, які будуть використані в наступчих конструктивних ступенях.**  
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradnje.



Aufdübeln in Wasser abweichen und anbringen  
 Asak and apply details  
 Mouiller et appliquer les détails  
 Transfer in water even later wekan en aanbrengen  
 Remojar y aplicar las calcomanías  
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
 Immergere in acqua ed applicare la decalcomanie  
 Blöft och fast dekalerna  
 Kostutta silikookua vedessä ja aseta paikalleen  
 Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen  
 Dyppe bildet i vann og sett det på  
 Проверяйте картинку на мокроту и наклеите  
 Zmienić kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
 Водою храните и наклейте на тело  
 Çekirme maya suyunuzda ve yapın  
 Oblik namozdak ve vodá u umístit  
 a matricat vizben bezáradni és felhegyezni  
 Presíkács potopit u vodo i zatem naranásti



Kleben  
 Glue  
 Collar  
 Lijmen  
 Engomar  
 Colar  
 Incolare  
 Limmas  
 Limes  
 Lim  
 Klaevť  
 Przykleić  
 склејка  
 Yapın  
 Yapın  
 Lepeti  
 ragasztni  
 Lepiti



Nicht kleben  
 Don't glue  
 Ne pas coller  
 Niet lijmen  
 No engomar  
 Não colar  
 Non incollare  
 Limmas ej  
 Alá limma  
 Skal ikke limes  
 Ikkie lim  
 Не клеить  
 Nie przyklejać  
 и колдът  
 Yapın  
 Nelepít  
 nem szabad ragasztni  
 Ne lepiti



Wählen  
 Optimal  
 Facultatif  
 Naar keuze  
 No engomar  
 Alterando  
 Facultativo  
 Non di passaggi  
 Válfrift  
 Válfrift  
 На выбор  
 Do wyboru  
 Свободното  
 Spremljaj  
 Voltelen  
 tetzsés szerint  
 način izbire



2X  
 Anzahl der Arbeitsstufen  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Het aantal bouwstappen  
 Número de operaciones de trabajo  
 Numero di passaggi  
 Antal arbejdstimer  
 Antall arbeidssteg  
 Количества операций  
 Liczba operacji  
 пребіг та кількість  
 Is ist mindestens einer  
 Počet pracovních operací  
 a munkafolyamatok száma  
 Stevilkova koraka montáže



Entfernen  
 Remove  
 Détacher  
 Verwijderen  
 Sacar  
 Retirar  
 Eliminare  
 Tag loss  
 Poista  
 Fjernes  
 Fjern  
 Удалить  
 Usunač  
 отстранявате  
 Temizleyin  
 Odstranit  
 eltávolítani  
 Ostraniti



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
 Repete same procedure on opposite side  
 Opérer de la même façon sur l'autre face  
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
 Stessa procedura sul lato opposto  
 Upprepa proceduren på motsatta sidan  
 Tosta sama toimintipide kuten vieressellä sivulla  
 Det samme arbejde gentages på den modsættende side  
 Gjenta prosedyren på siden beryers overfor  
 Повторять таку ж операцію на противоположній стороні  
 Таки сам пребіг цинності повтірюється на строні зпреціннії  
 επαναλαμβάνεται την ίδια διαδικοσία στην απέναντι πλευρά  
 Ayni işlemi karşı tarafı tekrarlayın  
 Stejný postup započavat na protilehlé straně  
 ugyanazt a felülművet a szemben található oldalon megismételni  
 Ist postopek ponovit na suoprotnej straně



Abbildung zusammengesetzter Teile  
 Illustration of assembled parts  
 Figure montrant les pièces assemblées  
 Affichage de toutes les parties assemblées  
 Ilustración piezas ensambladas  
 Ilustración de las partes ensambladas  
 Illustrazione delle parti assemblate  
 Illustration viser de sammensatte delene  
 Illustrasjon, sammensett dele  
 Изображение смонтированных деталей  
 Русунек зложonych čescí  
 απεικόνιση των συναρρογμένων εξαρτήματων  
 Ayırtlılıkla parçaların şekli  
 Zobrazení sestavených částí  
 ugyanazt a felülművet ábrára  
 Siklopleneréga dela



Mit einem Messer abtrennen  
 Detach with a knife  
 Détailler avec un couteau  
 Met een mesje afscheiden  
 Separare con un cuchillo  
 Separar utilizando uma faca  
 Staccare col coltello  
 Skär loss med kniv  
 Irrota veltissellä  
 Adskilles med en kniv  
 Skjer av med en kniv  
 Отделять ножом  
 Оძյաց զոյմ  
 Сіжіп көзімен  
 Bir bıçak ile kesin  
 Oddélt pomoci nožem  
 Oddélit pomocí nože  
 kés segítségével leválasztani  
 Oddelit z nožem



Bauteile trocknen lassen  
 Allow the parts to dry  
 Laissez sécher les pièces  
 Ordenieren laten drogen  
 Dejar secar as piezas  
 Dejar seco os componentes  
 Far asciugare i componenti  
 Anna osien kuiva  
 La delene torke  
 Lad komponenterne torre  
 Låt byggedelarna torra  
 Отделять ножом  
 Оძյաց զոյմ  
 Іздаліти ножом  
 Гасити за допомогою ножиць  
 Bir bıçak ile kesin  
 Oddélt pomoci nožem  
 Jednotlivé díly nechte zaschnout  
 Puttste da se staviteli del posujo



Klebehend  
 Adhesive tape  
 Dévidoir de ruban adhésif  
 Plakband  
 Cinta adhesiva  
 Fita adesiva  
 Nastro adesivo  
 Tejp  
 Tape  
 Тape  
 Клейкая лента  
 Taftma klejaca  
 кохлантук таңы  
 Яптыштырум банди  
 Alkaliszakai hanyú szárítási  
 Jednotlivé díly nechte zaschnout  
 Puttste da se staviteli del posujo

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Hou u aan de bijgaande veiligheidsinstructies enhou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beataki bilgqid安全הtextet og hånd henni i bedskap.

FIN: Huomioida ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagde sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Сохраните приложеный текст по технике безопасности, храните его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale dooglądu.

GR: Προσέβετε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φύλαξτε τις στοών ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alır, bakabileceginiz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiloženém bezpečnostním textu a měte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegy figyelembe és tartsa felappozára készten!

SL0: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranič na vsem dostopnom mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Aufkleber** und die **Kassette** eingeschickt werden. Bitte senden Sie eine E-Mail an [Revell.de@Revell.de](mailto:Revell.de@Revell.de), falls Sie eine Reklamation einreichen möchten, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**  
 Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden". Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Directservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases, following will be required before any part can be returned: send the relevant receipt (copy of the original instruction sheet (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available; however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, Germany.  
 This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.  
 For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs et de poids. Pour toute réclamation, nous vous prions de bien vouloir nous adresser à votre revendeur habituel, munir de la notice de montage, du code EAN découpé sur la facture, ainsi que du ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été achetés depuis moins de 24 mois, Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez nous adresser une demande de remboursement à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstr.20-30, D-32257 Bünde c/w Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Afhankelijk van de verschillende delen in de bouwdoos, kunnen de verschillende controles verschillend zijn. Voor elke klacht moet u ons een kopie van de oorspronkelijke instructieblad (die wij terugsturen) en de barcode uit de doos sturen. Wij kunnen de klachten niet behandelen voor artikelen die al meer dan 24 maanden zijn ontvoerd. Producten die rechtstreeks worden gestuurd door een vertegenwoordiger van een bedrijf, kunnen niet worden aangenomen en worden teruggestuurd naar de verzender. Vervangende delen voor conversie of reserves zijn beschikbaar, maar kosten hiervoor een handelingsbijdrage. Schrijf een bericht aan: Afdeling X, Revell GmbH & Co. KG, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde.

Dit adres is alleen voor de volgende landen beschikbaar: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Britannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

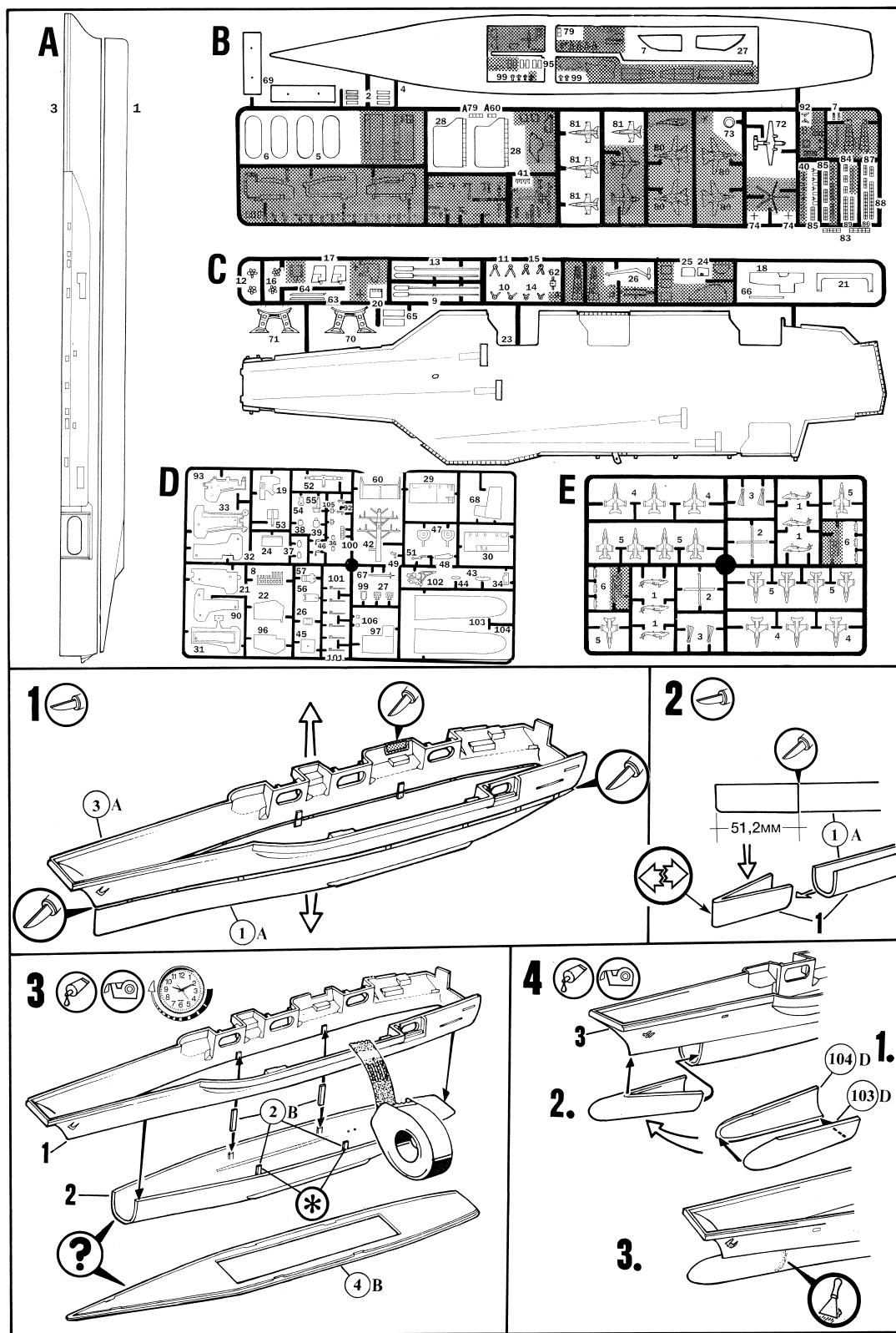
# Benötigte Farben / Used Colors

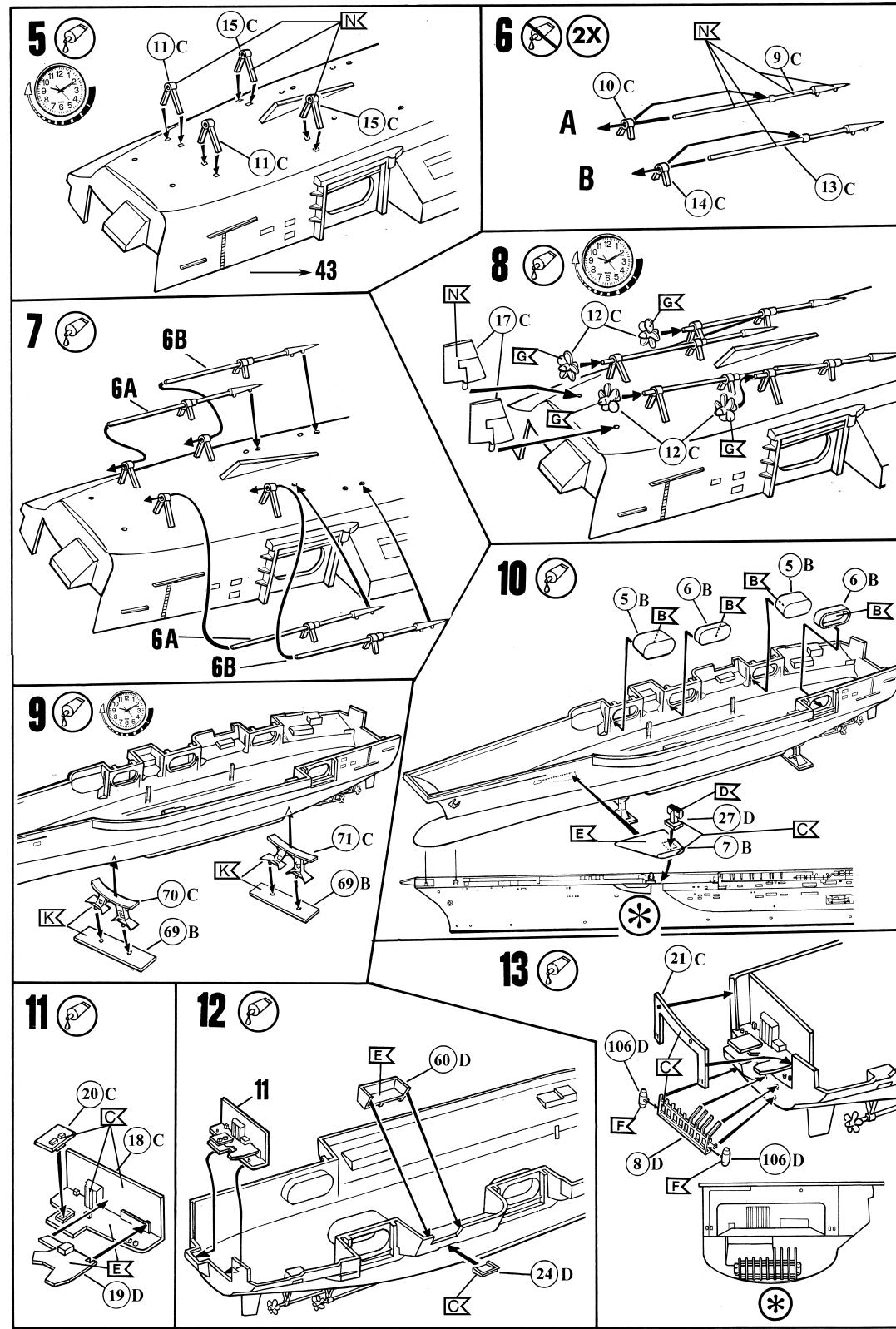
Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Användta färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nedvendige färger Необходимые краски	Notrebatne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potrebne barvy	Szükséges színek Potrebne barve
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b> 66 %	<b>D</b> 34 %	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>		
Hellgrau, matt 76 Light grey, matt Gris clair, mat Lichtgris, mat Gris claro, mate Cenizo-claro, mate Grigio chiaro, opaco Ljusgrå, matt Vätskegrå, matta Lysegrå, matt Светло-серый, матовый Jasnoszary, matowy Гірсько-сірий, матовий Agrı gri, mat Világosszürke, matt Svetlé sédívá, matná Svetlosiva, brez leska	grau, matt 57 gray, matt gris, mat gris, mat gris, mat cenizo, fosco grigio, opaco grå, matt harmaa, himmeä grå, matt grå, matt серый, матовый szary, matowy укру, мат gri, mat seda, matná szürke, matt siva, mat	grau, matt 57 gray, matt gris, mat gris, mat gris, mat cenizo, fosco grigio, opaco grå, matt harmaa, himmeä grå, matt grå, matt серый, матовый szary, matowy укру, мат gri, mat seda, matná szürke, matt siva, mat	weiß, matt 5 Light grey, matt Gris clair, mat Lichtgris, mat Gris claro, mate Cenizo-claro, mate Grigio chiaro, opaco Ljusgrå, matt Vätskegrå, matta Lysegrå, matt hvit, matt hvit, matt белый, матовый jasnoszary, matowy Гірсько-сірий, матовий Agrı gri, mat Világosszürke, matt Svetlé sédívá, matná Svetlosiva, brez leska	hellgrau, glänzend 50 Gunship grey, matt Gris canon, mat blanco, mate Cenizo-canón, mate Grigio cannone, opaco vit, matt valkoinen, himmeä hvit, matt hvit, matt желтый-серый, матовый jasnoszary, matowy Гірсько-сірий, матовий Agrı gri, mat Világosszürke, matt Svetlé sédívá, matná Svetlosiva, brez leska	lichthäutig, glänzend 50 Gunship grey, matt Gris canon, mat blau klar, brillant Cañón gris, mate branco, fosco bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmeä hvit, matt hvit, matt желтый-серый, матовый jasnoszary, matowy Гірсько-сірий, матовий Agrı gri, mat Világosszürke, matt Svetlé sédívá, matná Svetlosiva, brez leska	kupfer, metallic 93 copper, metallic cuivre, métallique koper, metallic cobre, metálico rame, metallico miedz, metaliczny холодно-медный, матовый jaszonyibesi, blyszczący Гірсько-бронзовий, матовий Agrı gri, mat Hedvágózózöld, matt Olovén sédívá, matná Zászlósziáva, brez leska		

<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>
gelb, matt 15 yellow, matt jaune, mat gel, mat amarillo, mate amarillo, fosfo gelb, opaco gul, matt keltainen, himmeä gul, mat gul, matt желтый, матовый żółty, matowy кірпично-жовтий, матовий sarı, mat żółta, matná sárga, matt rumena, mat	feuerrot, seidenmatt 330 flame red, silky-matt rouge feu, satiné mat roja, mate rosa, mate vermelho vivo, fosco sedoso rossa fuoco, opaco seta gul, matt idrod, silkehatt idrod, silkehatt опылено-красный, шелк.-матовый cerwony ognisty, jedwabisto-mat. jasnoszary, matowy Гірсько-чорний, матовий aşırı kırmızı, ipek mat Agrı gri, mat Világosszürke, matt ohňové červená, hedvábne matná túzpiros, selyemhatt ogenj rdeča, svila mat	Hellgrau, matt 76 Light grey, matt Gris clair, mat Lichtgris, mat Gris claro, mate Cenizo-claro, mate Grigio chiaro, opaco Ljusgrå, matt Vätskegrå, matta Lysegrå, matt schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdenmat negro, mate preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, silkehatt musta, silkihimmeä Lysegrå, matt sort, silkehatt светло-серый, матовый jasnoszary, matowy Гірсько-чорний, матовий aşırı kırmızı, ipek mat Agrı gri, mat Svetlé sédívá, matná fekete, selyemhatt črna, sivila mat	anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat anthraciet, mat anthracita, mate anthracite, fosco nero, opaco seta svart, silkehatt musta, silkihimmeä Lysegrå, matt sort, silkehatt черный, матовый jasnoszary, matowy Гірсько-чорний, матовий aşırı kırmızı, ipek mat Agrı gri, mat Svetlé sédívá, matná fekete, selyemhatt črna, sivila mat	karmirrot, matt 36 carmin red, matt rouge carmin, mat karmínosz, mat carmin, mate vermelho carmin, fosco rosso carmine, opaco karmiről, matt karmínosz, himmeä karminek, matt karminek, matt красный кармин, матовый jasnoszary, matowy Гірсько-чорний, матовий aşırı kırmızı, ipek mat Agrı gri, mat kravé červená, matná karmínosz, matt šímkina rdeča, mat	

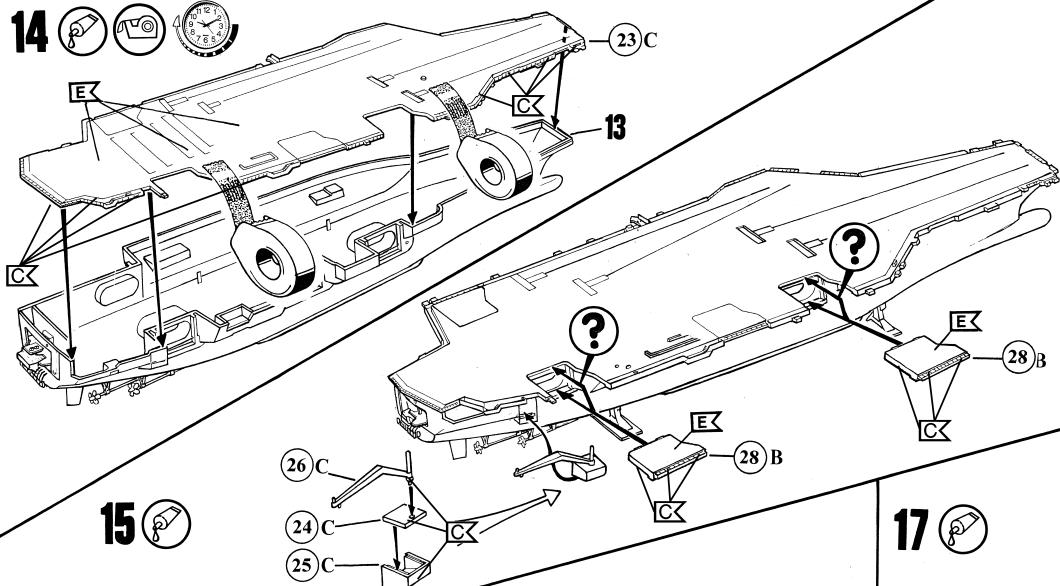


Öffnungen mit Spachtelmasse verschließen und Oberfläche mit Schleifpapier angleichen  
Close openings with putty and sand down surface  
Reboucher les orifices avec du mastic et uniformiser les surfaces avec du papier à poncer.  
Dicht de openingen af met plaksel en maak het oppervlak glad met schuurpapier.  
Referirati le aperturas con masilla y emparejar las superficies con una lixa.  
Fachar as aberturas com massa e smoothenha a superfície com uma lixa  
Chiudere le aperture con stucco e smussire la superficie con carta abrasiva  
Stäng öppningarna med spackelmassa och jämma till ytan med slippapper  
Sulje aukot slijteainella ja tasota pinta hiikkapaperilla.  
Åbningen lukkes med spartelmasse og overfladen gøres plan med sandpaper  
Tett åpningene med sparkel og puss overflatene med slipepapir.  
Шлізгните отверстия с помощью шпатлевки и выровняйте поверхность шлифовальной бумагой  
Заткає отворы маса szpachlowa i wygładź powierzchnię papierem ściernym  
Κλείστε τις ανοιγμάτων με σπάκελ και επανεύρεστε την εξτερική επιφάνεια με γυαλόχαρτο  
Delikileri macun ile kapatın ve üst yüzeyi zımparla kağıdı ile düzeltin  
Otvoru prekryt treljem a povrh vyravnat smirkovym papirem  
Nyilasokat alapozomasszával lezárni és a felületet dörzspapírral elegyengetni  
Zatvoriti otvore smesom za popunjavanje a površinu poravnati brushom papirom

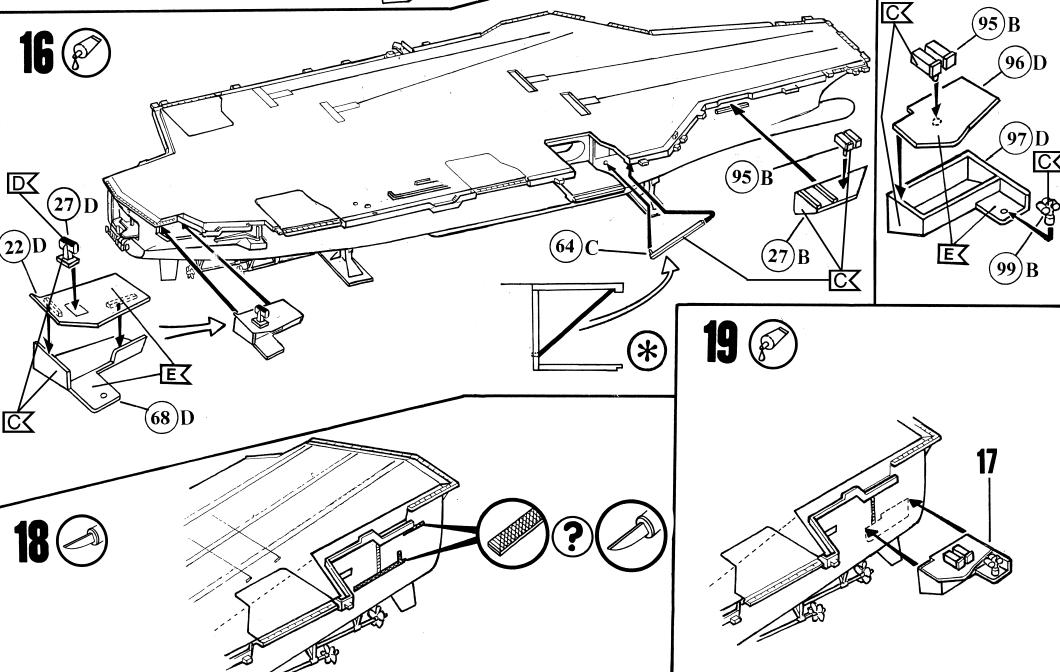




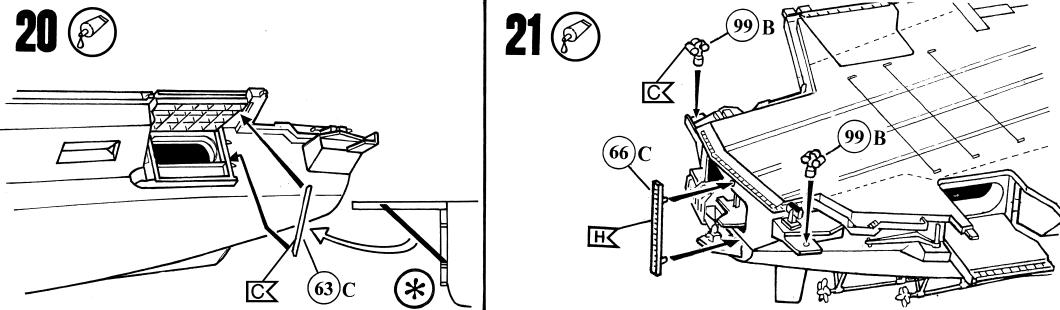
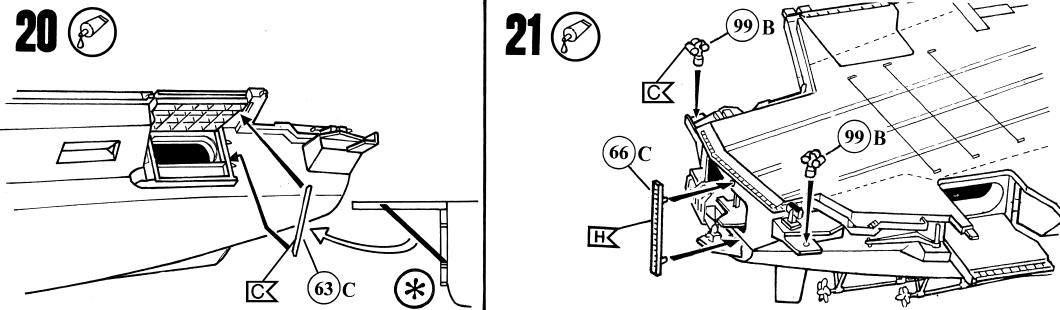
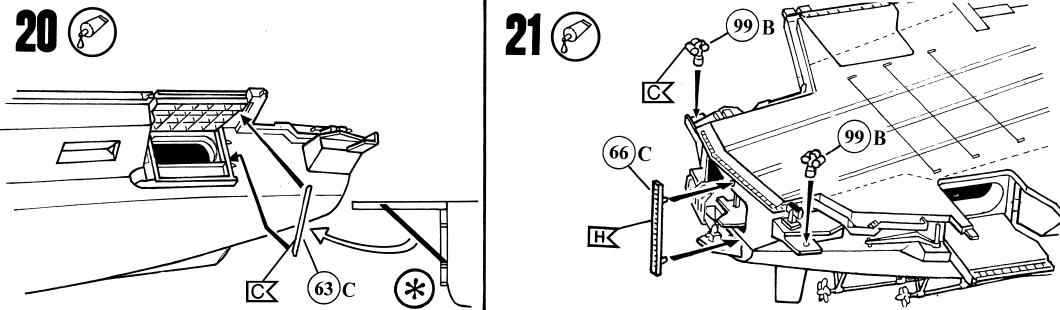
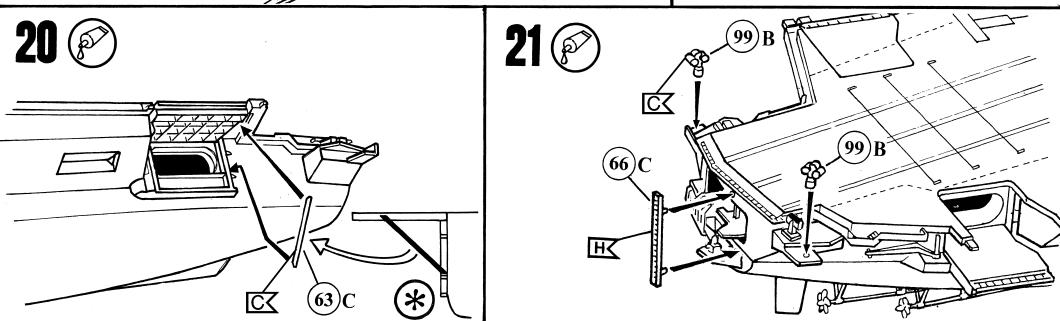
14

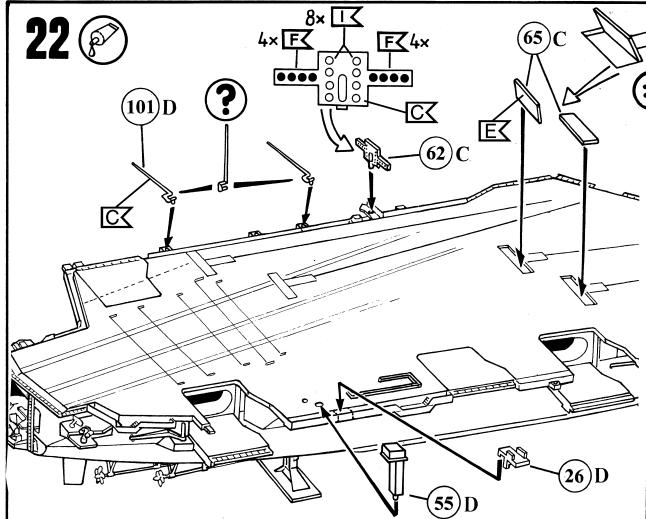
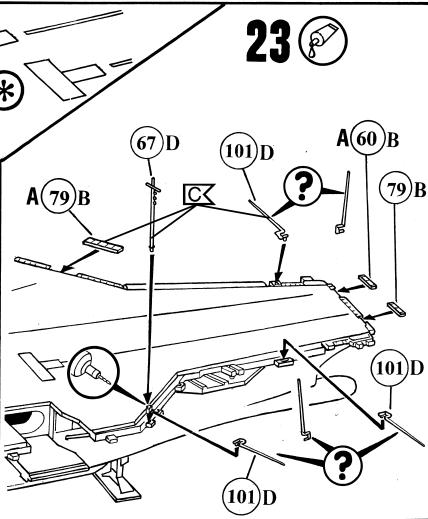
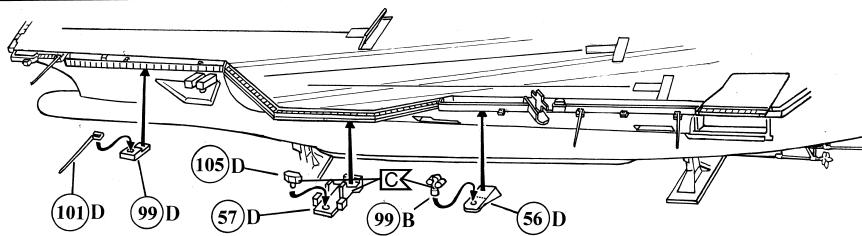
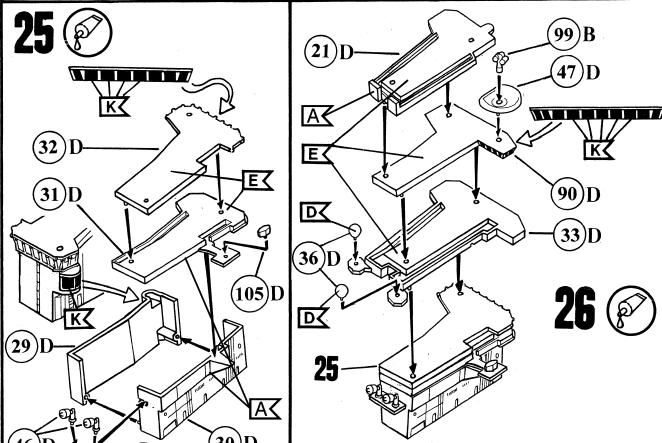
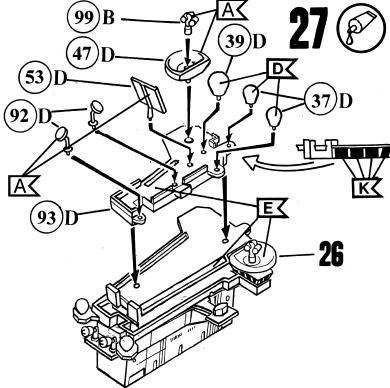
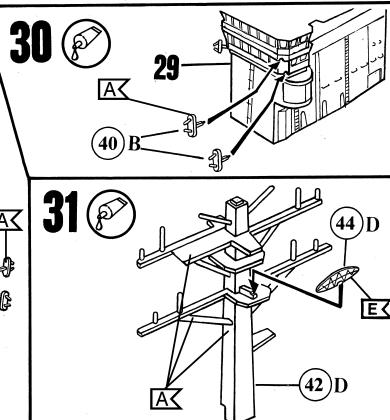
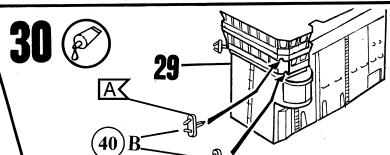
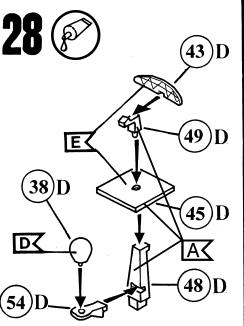
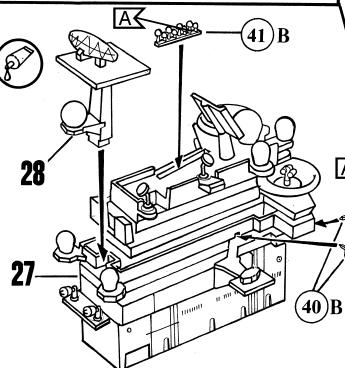
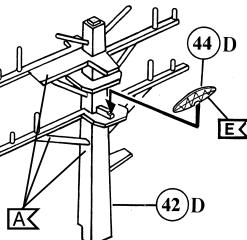


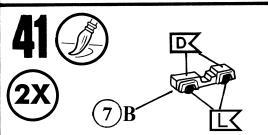
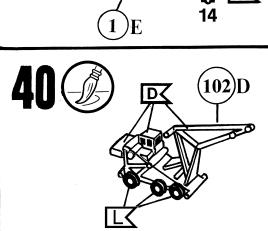
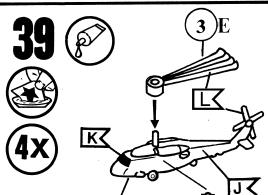
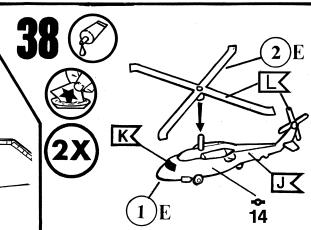
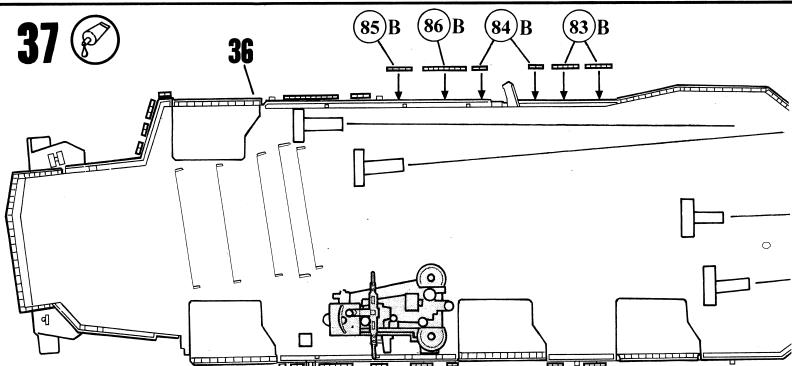
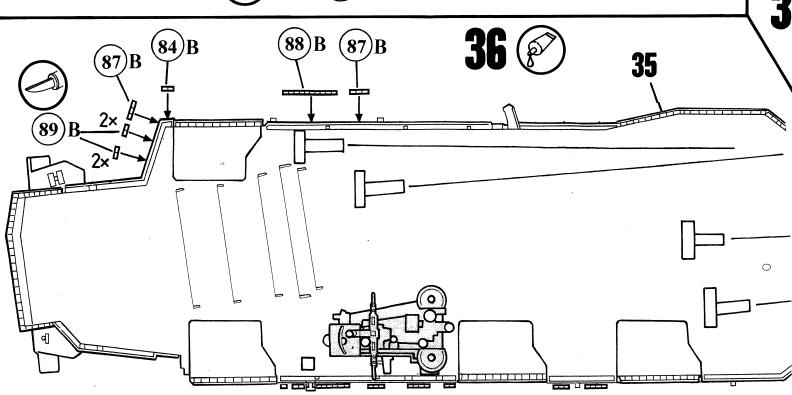
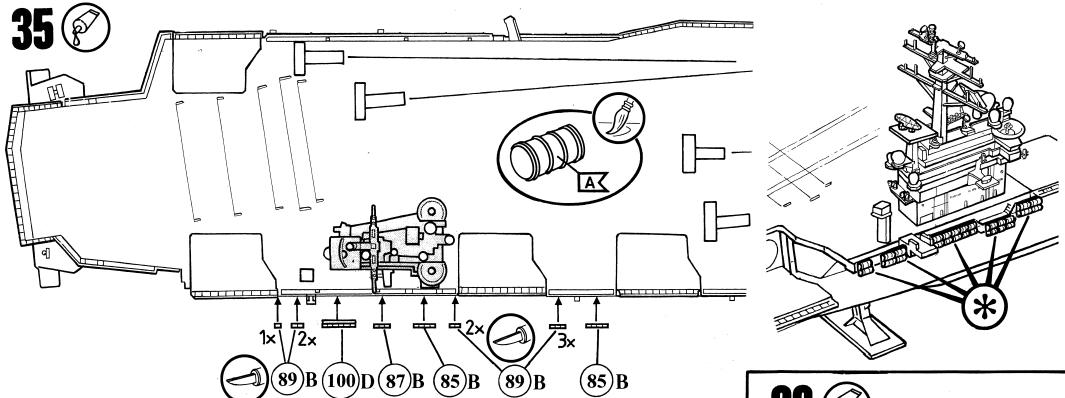
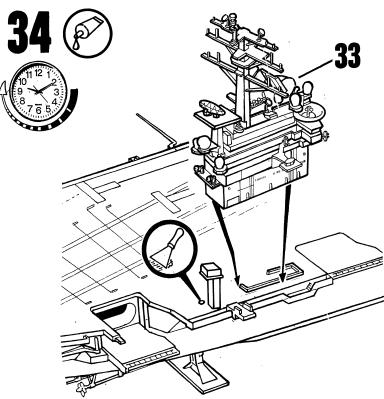
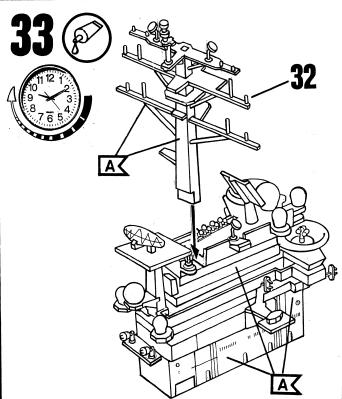
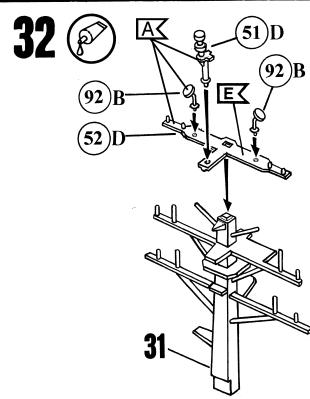
15

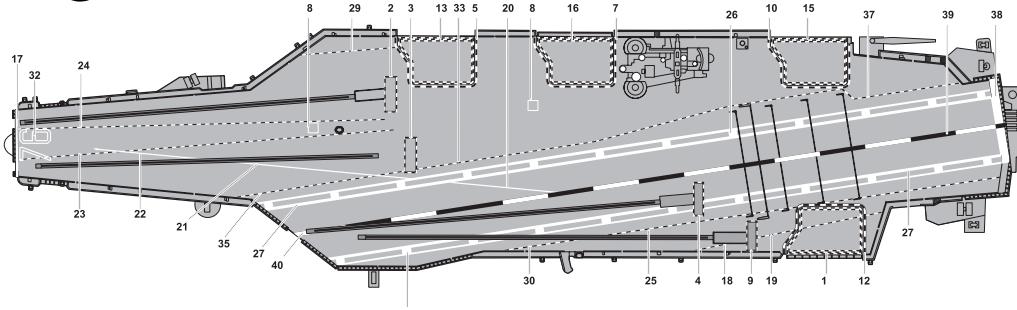
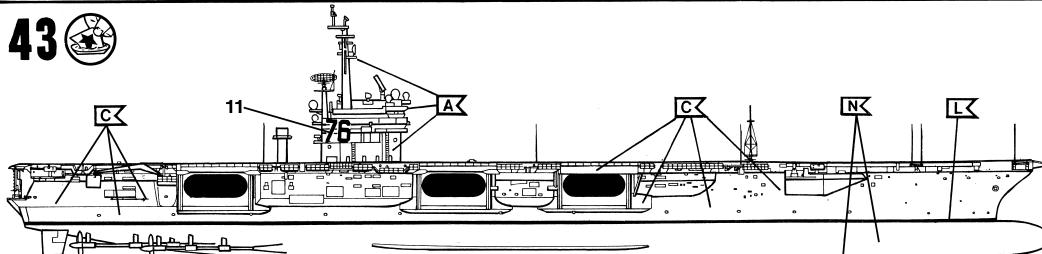
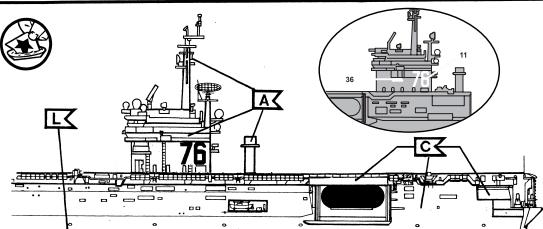
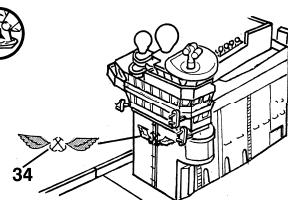
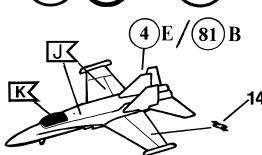
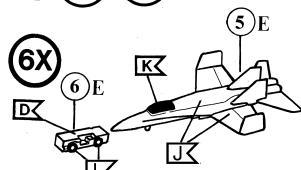
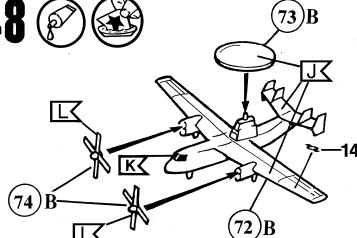


18



**22****23****24****25****26****27****30****28****29****31**



**42****43****44****45****46** (6X) (4X)**47** (6X) (10X)**48****46** (4X)**47** (10X)**46** (6X)**48****49** (8) (2?) (2X) (\*)